



**Association de la Vieille Ville du Landeron**  
**Case postale**  
**2525 Le Landeron**  
**ccp 20-8867-7**

Tél. : 032 751 88 15

Fax : 032 751 88 16

Email : [info@brocantelanderon.ch](mailto:info@brocantelanderon.ch)

## **Règlement de la Fête de la Brocante**

### **Art. 1**

La FETE DE LA BROCANTE et d'antiquité du Landeron est organisée chaque année par l'Association de la Vieille Ville du Landeron (ci-après l'AVVL) le dernier week-end entier (c'est-à-dire également le dimanche) du mois de septembre dans la Vieille Ville du Landeron et ses alentours.

Ses heures d'ouverture sont :

- Vendredi (déballage) de 10h à 19h
- Samedi de 9h à 19h
- Dimanche de 9h à 18h

### **Art. 2**

La participation à la FETE DE LA BROCANTE et d'antiquité du Landeron est réservée en priorité aux marchands et restaurateurs d'art professionnels vendant des meubles et des objets anciens.

L'AVVL a seule qualité d'accepter les demandes d'admission et de procéder à la répartition des emplacements.

L'AVVL se donne également le droit d'accepter quelques marchands vendant des objets de fabrication artisanale. Ses décisions sont sans appel ; elle n'a pas à les motiver.

### **Art. 3**

Seules les inscriptions sur formulaire officiel dûment complété et signé seront prises en considération. Elles devront parvenir à l'AVVL dans les délais impartis. Le non respect des termes d'inscription et de paiement permettra à l'AVVL de refuser ou d'annuler l'inscription de participation à la FETE DE LA BROCANTE et d'antiquité du Landeron.

Les inscriptions refusées ou annulées seront confirmées par écrit et sans droit de recours.

Dans la mesure du possible, l'emplacement de l'année précédente sera réservé au marchand qui respecte les conditions citées et pour autant qu'il ne modifie pas les dimensions de la location précédente. La sous-location des emplacements est interdite.

#### Art. 4

Les tarifs de location indiqués sur le formulaire d'inscription s'entendent toutes taxes comprises. Les exposants qui ne respectent pas les conditions de paiement se verront facturés des frais de rappels et ne pourront pas déballer avant d'avoir payé intégralement

Leur stand.

Les emplacements loués sont délimités par un marquage au sol.

#### Art. 5

Si l'exposant se retire après la ratification de son inscription, le montant de la location payée reste acquis à l'Association de la Vieille Ville du Landeron, sauf cas de force majeure à soumettre par écrit au comité, dont la décision sera sans appel.

#### Art. 6

L'entrée des marchandises sur l'aire de la manifestation ainsi que le montage des stands s'exécutent aux jours et aux heures suivantes :

- **Tentes exposition parking nord du bourg**

*Dès le vendredi de la manifestation à 6h00*

- **Bourg : Aire d'exposition extérieure et couvert de la « promenade »**

Dès le vendredi de la manifestation selon instructions particulières.

- **Aire d'exposition extérieure**

Dès le vendredi de la manifestation selon instructions particulières.

- **Encolonnement des véhicules de transport de marchandises**

Tous les marchands ont l'obligation de s'encolonner avant de pénétrer dans les zones d'exposition pour déballer leur marchandise le vendredi de la manifestation.

Les ordres et heures d'encolonnement sont indiqués personnellement à chaque marchand concerné.

Le nombre de véhicules admis pour chaque marchand lors du déballage est limité et dépend de la grandeur de l'emplacement loué selon instructions particulières.

- **Après déchargement, les véhicules seront stationnés dans les emplacements réservés à cet effet.**

- **La vente est autorisée aux heures mentionnées à l'article 1.**

Elle ne s'effectue qu'entre l'acheteur et le marchand et ne concerne en aucune manière le comité d'organisation contre lequel aucune réclamation ne pourra être formulée.

## Art. 7

Le numéro de stand doit être fixé visiblement.

## Art. 8

Les antiquaires et brocanteurs s'engagent à ne vendre qu'une marchandise exempte de copies et ou d'objets neufs.

Le Comité se réserve de renvoyer, sans indemnités, l'exposant présentant des marchandises non conformes au bulletin d'inscription et ou d'une authenticité mise en doute par l'expert engagé par l'AVVL.

## Art.9

L'exposant s'engage à maintenir son stand en exploitation pendant toute la durée de la fête, à ne pas évacuer la marchandise de son emplacement avant le dimanche à 18h00 et à le restituer propre et exempt de déchets.

## Art.10

Un service de garde assure la surveillance de l'aire de la manifestation durant les nuits de vendredi à samedi et de samedi à dimanche.

Durant ces nuits, les stands devront toutefois, dans la mesure du possible, être débarrassés de leurs objets de valeur.

## Art.11

### **Responsabilité civile de l'exposant**

L'exposant répond de tous les dommages causés à autrui, soit par lui-même, soit par son personnel ou ses installations.

Il est tenu de respecter les mesures de sécurité prises par les pouvoirs publics et par le comité d'organisation.

### **Vol, incendie, dégâts d'eau**

L'Association de la Vieille Ville du Landeron décline toute responsabilité en matière d'assurances.

Elle conseille à chaque participant de se couvrir contre les risques tels que vol et dégâts d'eau et de contracter une assurance civile.

Les exposants ont l'obligation de fixer leur stand avec des poids supplémentaires, afin d'éviter toute conséquence due aux forts coups de vent pouvant se produire durant la période de la manifestation.

**Les exposants n'ont pas le droit de transformer ou de modifier les installations mises à disposition par l'Association de la Vieille ville du Landeron.**

#### Art. 12

Les chiens des exposants et des visiteurs doivent être tenus en laisse.

#### Art.13

Les objets trouvés doivent être déposés au stand d'information de la FETE DE LA BROCANTE et d'antiquité du Landeron ou au poste de police du Landeron.

#### Art.14

Seules les cantines officielles tenues par des sociétés locales, les restaurants ouverts à l'année dans l'aire de la fête et les commerçants ayant loué un emplacement peuvent vendre sur l'aire de la manifestation des boissons et des aliments destinés à la consommation immédiate.

#### Art.15

La publicité est interdite pendant la FETE DE LA BROCANTE et d'antiquité du Landeron sur les places de vente, dans les cantines, dans les parcs sauf autorisation écrite du comité d'organisation

#### Art.16

Selon arrêté des Autorités Communales du Landeron (arrêté du 21 mars 1967), la fermeture légale des commerces locaux est fixée le samedi à 16h00. Des dérogations peuvent être accordées par cette autorité.

#### Art.17

L'Association de la Vieille Ville du Landeron se réserve le droit de modifier ou de compléter en tout temps les dispositions du présent règlement.

L'Association de la Vieille Ville du Landeron décline toute responsabilité en cas d'annulation de la FETE DE LA BROCANTE et d'antiquité du Landeron pour force majeure. Dans ce cas, l'inscription serait automatiquement annulée et remboursée.

#### Art.18

Pour tout litige pouvant naître au sujet de l'application ou de l'interprétation du présent règlement, les parties déclarent faire élection du domicile attributif de juridiction au Greffe du tribunal du district de Neuchâtel.

Le Landeron, octobre 2019

L'Association de la Vieille Ville du Landeron



**Association de la Vieille Ville du Landeron**  
**Case postale**  
**2525 Le Landeron**  
**ccp 20-8867-7**

Tél. : 032 751 88 15  
Fax : 032 751 88 16  
Email : [info@brocantelanderon.ch](mailto:info@brocantelanderon.ch)

## Reglement des Festes der "Brocante"

### Art. 1

Das Fest der "Brocante" und der Antiquitäten von Le Landeron wird jedes Jahr von der "Association de la Vieille Ville du Landeron" (AVVL) am letzten vollständigen Wochenende des Monats September (das heisst ebenfalls am Sonntag) in der Altstadt von Le Landeron und dessen Umgebung organisiert.

Die Oeffnungszeiten sind :

- Freitag (Aufstellen) von 14h bis 19h
- Samstag von 9h bis 19h
- Sonntag von 9h bis 17h

### Art. 2

Die Teilnahme am Fest der "Brocante" und der Antiquitäten von Le Landeron ist vorrängig für die Fach-Händler und -Restauratoren reserviert, welche antike Möbel und Gegenstände verkaufen.

Die AVVL ist als einzige berechtigt, über die Annahme der Anmeldungen und der Platz-Verteilung zu entscheiden.

Die AVVL behält sich das Recht vor, einige Händler anzunehmen, die handwerklich hergestellte Objekte verkaufen. Ihre Entscheidungen sind unwiderruflich und müssen nicht begründet werden.

### Art. 3

Nur Anmeldungen auf offiziellem ordnungsgemäss ausgefülltem und unterschriebenem Formular werden berücksichtigt. Diese müssen der AVVL in den gewährten Terminen zugestellt werden. Die Nichtbeachtung der Anmelde- und Zahlungsbedingungen gibt der AVVL das Recht, die Teilnahme am Fest der "Brocante" und der Antiquitäten von Le Landeron zu verweigern. Die abgelehnten oder annullierten Einschreibungen werden schriftlich mitgeteilt und sind ohne Regressanspruch. Die gemieteten Plätze werden möglichst, von einem Jahr zum anderen, demselben Händler reserviert, wenn die genannten Bedingungen respektiert und die Masse nicht verändert werden.

Die Untermietung ist verboten.

#### Art. 4

Die Vermietungs-Tarife befinden sich auf dem beiliegenden Blatt. Sie verstehen sich netto inklusiv alle Taxen. Die Händler, die die Zahlungsbedingungen nicht berücksichtigen, haben Mahnspesen zu bezahlen und können ihre Ware erst auspacken, wenn der Gesamtbetrag überwiesen ist.

Die vermieteten Plätze sind mit einer Bodenkennzeichnung abgegrenzt.

#### Art. 5

Falls sich der Aussteller nach der Ratifizierung seiner Einschreibung zurückzieht, bleibt die bezahlte Miete im Besitze der Association der alten Stadt Le Landeron. Ausnahme: Im Fall höherer Gewalt kann der Vorfall schriftlich dem Ausschuss vorgelegt werden. Gegen dessen Entscheidung kann nicht appelliert werden.

#### Art. 6

Die Einführung der Waren auf der Ausstellungsfläche, sowie der Aufbau der Stände werden an folgenden Tagen und Uhrzeiten ausgeführt:

- **Zelte auf dem Schloss-Parkplatz**  
Am Freitag des Ereignisses, ab 6h00
- **In der Innenstadt:**  
**Gedeckte Promenade und äussere Ausstellungsflächen**  
Am Freitag des Ereignisses gemäss spezifischen Anweisungen.
- **Die Ausstellflächen ausserhalb der Innenstadt:**  
Am Freitag des Ereignisses gemäss spezifischen Anweisungen.

#### **Einreihen der Waren-Transportfahrzeuge**

Die Händler haben die Pflicht sich einzureihen, bevor sie ordnungsgemäss zu den Ausstellflächen fahren, um ihre Ware am Freitag des Ereignisses auszu packen.

Die Anweisungen und Zeiten werden jedem betroffenen Händler persönlich mitgeteilt.

Die Anzahl der erlaubten Fahrzeuge während des Aufstellens/Auspackens, ist beschränkt und hängt von der Grösse des gemieteten Platz ab (siehe die spezifischen Anweisungen).

- **Nach dem Ausladen werden die Fahrzeuge auf den dafür vorgesehenen Stellen parkiert.**
- **Der Verkauf ist an den angegebenen Zeiten unter Art. 1 erlaubt.**  
Er erfolgt nur zwischen Käufer und Händler und betrifft das Organisations-Komitee nicht. In diesem Sinne können auch keine Reklamationen formuliert werden.

## Art. 7

Die Standnummer muss sichtbar fixiert werden.

## Art. 8

Die Antiquitätenhändler und die Trödler verpflichten sich keine Kopien oder neue Waren zu verkaufen.

Der Ausschuss der AVVL behält sich vor Händler – ohne Entschädigung – zurückzuweisen, falls die Ware nicht den auf dem Anmeldeformular deklarierten Objekten entspricht. Das gilt auch dann, wenn der von der AVVL engagierte Experte die Echtheit eines Gegenstandes in Frage stellt.

## Art. 9

Der Aussteller verpflichtet sich, seine Stelle während der ganzen Dauer des Festes der "Brocante" und der Antiquitäten von Le Landeron zu halten. Er engagiert sich, die Ware nicht vor Sonntag 18h00 vom Platze zu räumen und diesen sauber und frei von jeglichem Abfall zu hinterlassen.

## Art. 10

Ein Sicherheitsdienst sorgt für die Bewachung der Ausstellungsfläche während den Nächten vom Freitag auf Samstag und Samstag auf Sonntag.

Während diesen Nächten müssen die Stände möglichst von ihren Wertgegenständen geräumt werden.

## Art. 11

### **Haftpflicht des Ausstellers**

Der Aussteller bürgt für jede Schäden, die anderen Personen verursacht werden, sei es durch ihn selbst, sein Personal oder seine Installationen. Er ist verpflichtet, die von der öffentlichen Hand und vom Organisations-Komitee vorgenommenen Sicherheitsmassnahmen zu respektieren.

### **Raub, Brand, Wasserschäden**

Die "Association de la Vieille Ville du Landeron" lehnt jegliche Verantwortung in Sache Versicherung ab.

Sie rät jedem Teilnehmer, sich gegen Risiken wie Raub und Wasserschäden zu decken und eine zivile Versicherung abzuschliessen.

Die Aussteller müssen ihre Stände mit zusätzlichen Gewichten befestigen um jegliche Folgerungen von eventuellen starken Windböen, die zur Zeit des Ereignisses vorkommen könnten, zu vermeiden.

**Die Aussteller haben kein Recht, das Ihnen von der Association de la Vieille Ville du Landeron zur Verfügung gestellten Material oder Anlagen abzuändern oder umzubauen.**

#### Art. 12

Die Hunde der Aussteller und der Besucher müssen an der Leine gehalten werden.

#### Art. 13

Die gefundenen Objekte müssen am Informationsstand der "Brocante" von Le Landeron abgegeben werden oder auf dem Polizei-Posten von Le Landeron.

#### Art. 14

Nur die offiziellen Kantinen, Restaurants und Lebensmittel-Händler, die einen Platz gemietet haben, können auf der Fläche des Ereignisses Getränke und Lebensmittel zum sofortigen Konsum verkaufen.

#### Art. 15

Die Werbung ist während dem Fest der "Brocante" und der Antiquitäten von Le Landeron verboten und dies auf den Verkaufsplätzen, in den Kantinen und auf den Parkplätzen, ausser einer schriftlichen Genehmigung des Organisations-Komitees.

#### Art. 16

Gemäss Erlass der Gemeinde-Behörden von Le Landeron (Verordnung vom 21. März 1967), ist das legale Schliessen der lokalen Geschäfte am Samstag um 16h00 festgelegt. Sondergenehmigungen können von diesen Behörden bewilligt werden.

#### Art. 17

Die "Association de la Vieille Ville du Landeron" behält sich das Recht vor, die Anordnungen des vorliegenden Reglements jederzeit zu ändern oder zu ergänzen. Die "Association de la Vielle Ville du Landeron" lehnt jede Verantwortung ab, im Falle einer Annullierung des Festes der "Brocante" und der Antiquitäten von Le Landeron wegen höherer Gewalt. In diesem Fall wird die Einschreibung automatisch annulliert und die Zahlung zurückerstattet.

#### Art. 18

Für jeden Rechtsstreit, der durch die Anwendung oder Interpretation des vorliegenden Reglements geführt werden könnte, erklären die Parteien den Ort der Rechtsprechung an die Kanzlei vom Gericht des Distrikts Neuchâtel für zuständig.

Le Landeron, Avril 2015

L'Association de la Vieille Ville du Landeron